

La Voz de Menorca

Diario republicano desde su fundación

Año XXIX. — Número 9421

16 céntimos

20

En la Isla, al mes. Ptas. 2'00
Resto de España » 3'00
Extranjero, al año. » 50'00

MAHON, MIERCOLES 14 DE NOVIEMBRE DE 1934

REDACCION Y ADMINISTRACION:
CALE DE FERMIN GALAN, 21

DESDE MADRID

Mi visita al gran republicano Rafael Salazar Alonso

Conoci a Salazar Alonso allá por el año 19, a raíz de una asamblea de Juventudes Radicales, en la que tomamos parte, celebrada en la capital de España. Conoci a Salazar Alonso allá por el año 19, a raíz de una asamblea de Juventudes Radicales, en la que tomamos parte, celebrada en la capital de España.

Y, efectivamente. Fué elegido concejal en las históricas elecciones del 12 de abril del 31 por el distrito del Hospital, en cuyo distrito nació. Fué designado presidente de alcalde, pero nombrado en aquel período gestor provincial, pasó a ocupar la presidencia de esta Diputación provincial, cargo que tanto honró y enalteció hasta que fué nombrado ministro de la Gobernación, en trances bien graves y difíciles por cierto.

Sus actividades desplegadas, su espíritu de sacrificio, su talento acreditado; el alto concepto del deber y del honor que tanto le distinguen y, sobre todo, este sello imborrable que posee de una lealtad sin límites a la República y al Partido Radical y a su jefe Alejandro Lerroux, constituyen una serie de condiciones y de virtudes que obligan a todos, muy especialmente a los radicales, a sentir, como sentimos, ese fervor de cariño, de admiración y de gratitud que le profesamos sin la más tenue reserva.

Hoy actúa de alcalde de la capital de una República. En este cargo, como en los anteriores, pone Salazar Alonso su alma y su gran talento al servicio de la República. No descansa ni sosiega. Sólo vive para el cumplimiento de su deber.

Al antiguo y tan leal correligionario hemos ido a visitarle en el despacho de la Alcaldía. Los salones son un hervidero de ciudadanos que esperan ser recibidos por el alcalde, amigo de todos.

quedamos asombrados del numerosísimo público que recibe y al cual procura atender siempre con su habitual sonrisa en los labios.

El nuevo alcalde de Madrid, enterado de nuestra presencia allí, se digna hacer nos pasar a su despacho, recibiéndonos con aquella bondadosa amabilidad que tanto le caracteriza. Nos saludamos con un estrecho y efusivo abrazo. Porque Salazar Alonso no es hombre que se olvide tan fácilmente de sus antiguos compañeros de lucha y de sacrificio. Es todo corazón.

Y cómo alcalde, don Rafael? le preguntamos.

Y nos contesta con aquella convicción y seguridad tan propias de él y que reflejan la expresión de sus más íntimos sentimientos:

—Por disciplina. Una indicación de Lerroux es para mí una orden indiscutible que yo he de acatar siempre con el máximo orgullo. Mis deseos—dice—son los de asistir al Parlamento, como diputado que soy. Se está estudiando si existe incompatibilidad, en los dos cargos, pero todavía no se ha resuelto el asunto.

A más de los de verle y de abrazarle, le insinuamos los deseos de que nos dijera algo sobre el momento político actual de tanta trascendencia. Y el amigo Salazar, tan benévolo y buen amigo, a pesar de los múltiples trabajos que pesan sobre su responsabilidad, nos colorea unos cuartillos sobre la mesa y me dice:

—Ya puedes escribir:

Las declaraciones que dicta las pronuncia con una vehemencia y una pasión tan hondamente sentidas, y en voz baja, que más bien parecen una oración. Sus palabras revelan tal profundo amor por España y por la República, que nos llenan de emoción intensa. Habla dirigiendo su mirada a lo alto, y con la suya pensamiento y su corazón.

Dice así Salazar Alonso:
—Panorama nacional. Es un momento

to difícil, pero no insospechado. Se vencerá esta dificultad, y entonces España tendrá un camino libre de obstáculos y se podrá enfrentar con los escollos que la política, la economía y el orden social ofrecen en Europa, y de los que no puede inhibirse nuestro país.

Antes de ser ministro, al tomar posesión en la primera crisis, luego cuando la intenté en septiembre, después de ser ministro, y ahora mismo, he señalado que vivimos en un intenso período revolucionario. A veces se me ha motejado de hombre que ve fantasmas; la realidad acredita que estaba en lo cierto. Ahora repito que seguimos viviendo ese período revolucionario, pero del que saldremos con éxito.

Y como no puedo remediar que mi preocupación no se limite a los problemas de orden interior, sino a la misión que España tiene que realizar en Europa, no oculto que España se hallará pronto frente a necesidades internacionales que conviene prevenir.

Seguramente las propias masas obreras, libres de las dictaduras de sus directivas, alejadas del dolor de la contienda, cuando sientan el ideal nacional que todos llevamos en nuestra conciencia, depondrán su actitud y se aprestarán a una era de trabajo y de paz que ponga en desarrollo la extraordinaria potencia económica del país. Pero para ello hay que hablar a todos los españoles de los destinos históricos de nuestra patria.

En cuanto a Cataluña, reitero mi fe en esa región. Nadie puede hablar de los destinos históricos de España sin recordar las gloriosas tradiciones de Cataluña.

Cataluña es un ejemplo de cómo ese sentimiento nacional se manifestó en cuantas ocasiones hubo de hacerse en beneficio de la patria.

Confieso que tengo mis reservas para el Estatuto, porque encuentro en sus preceptos principios contrarios al propio interés autonomista. Pido para Cataluña una autonomía firme, pero inteligente. No quiero que esa gran región sufra los efectos de una política limitativa, y suponga para ella misma un retroceso en la evolución de los pueblos. No hablo a propósito de la obcecación de unos hombres que han dañado los principios

que simulaban defender. Se pierde mucho tiempo en el detalle de lo pasado, hay prisa en señalar las rutas del porvenir. Y el porvenir de Cataluña está señalado en una autonomía que no suponga barreras de incompreensión, sino facilidad para el desarrollo de actividades, iniciativas, sentimientos incluso, que recibiendo el calor del resto de España, sirvan de estímulo a las otras regiones, que no han pretendido nunca supeditar a su ritmo, a las que, por circunstancias diversas, han avanzado más en su camino.

Y aquí terminan las interesantes declaraciones que nos acaba de hacer el antiguo republicano y lealísimo radical,

el tan excelente amigo Salazar Alonso. Se ve obligado a hacer punto final requiriendo por tantos y tan múltiples asuntos que esperan su decisión y su fallo.

Todavía tiene tiempo para dar una vez más fe de su extremada gentileza. De un cajón de su mesa saca un ejemplar de su notable obra política «Tarea» en la que estampa una cariñosísima dedicatoria, producto de su bondad, para este modesto repórter. Nunca podrá imaginarse lo mucho que se lo agradezco.

Un nuevo abrazo, muy fuerte y muy cordial. Ya fin a esta agradabilísima entrevista que tantos hechos y tantas luchas pasadas me ha recordado.

JUAN MUJAL

y alegrías notaremos el inmenso vacío que nos deja, pues el cariño y la amistad verdaderamente sentidos no es mercancía que se compra. Es algo de la región del alma, su rincón más sublime, cuyos vicios son difíciles de sustituir.

C. PONS GATALA

Organizaciones sindicales

Se ha dicho en el Parlamento: « España necesita una fuerte organización sindical, fuerte y saturada de disciplina; pero no una organización de tipo revolucionario, sino de tipo económico, y dedicada a mejorar la situación del trabajador. »

Y esto es lo exacto. El obrero necesita defensa. Defensa de su jornal y de su derecho. Lo que hay que procurar es que no busque esa defensa en los complejos sindicales de matiz subversivo, sino en organizaciones económicas que no se extravasen de la legalidad.

Es indudable que el trabajador necesita sentirse protegido por el Poder. Y que entre el Estado y el trabajador se entretenga una doctrina de tolerancia y respeto, que haga fáciles y llevaderas las indispensables relaciones de uno u otro. Y ha demostrado la práctica que esa perseverancia del obrero en organizaciones tenebrosas, ha sido debida en gran parte a la conducta desdeñosa del Poder, que no ha cuidado del mejoramiento de la clase obrera, y en más de una ocasión ha puesto un dogal a las pretensiones realizables de esos elementos de la economía.

No puede tolerarse la organización sindical de tipo revolucionario. Es verdad. La seguridad del Estado exige que cuide y organice sus defensas, contra todo el que intente destruirlo. Pero tengase en cuenta que una sindicación racional y jurídica, no podrá llevarse a cabo, mientras los trabajadores y sus organizaciones estén dirigidos por líderes que no hicieron nada por la masa, cuando desfilaron por el Poder, y que luego, desde la oposición, no se les ocurre otra cosa que lanzar a esas mismas masas contra la metralla.

Eso no. Sindicación; venga sindicación en buena hora. Pero bajo el afetuoso control del Estado. Dentro de un engranaje de derechos y deberes, que jamás pueda convertirse en subversivo, ni desarticular jamás las organizaciones del Estado. Dentro de un nacional régimen de economía dirigida. Sindicatos con montepíos, centro de cultura y de beneficencia. Sindicatos que no puedan convertirse en armas contra el Estado, sino en apoyo y defensa del Estado; que en fin de cuentas, equivaldría a defensa y apoyo del propio sindicato. Eso es lo que hace falta.

Aguntamiento de Mahón

Junta de Cementerios

Esta Junta en sesión celebrada el día 19 de septiembre, ordenó lo siguiente: Que las cincuenta pesetas satisfechas por el alquiler de un nicho por el plazo de diez años, harán pago a cuenta de dicho nicho, si se quiere adquirirse en propiedad, debiendo satisfacer antes de finalizar los diez años del arriendo, otras cincuenta pesetas como mínimo y el resto en el plazo máximo de dos años.

Transcurridos estos doce años sin haber hecho efectivo el total importe del nicho, esta Junta dispondrá del mismo, sin indemnización alguna al interesado. Lo que se pone en conocimiento de las personas a quienes pueda interesar, advirtiéndole que transcurridos tres meses, a partir del día de hoy, serán vacados los nichos que no reúnan estas condiciones.

Mahón a treinta y uno de octubre de 1934.—El Secretario, Germán Leon.—V.º B.º —El Presidente Juan Bague Aloy.

NECROLOGIA

La muerte de D. Pedro Febrer María

Ha muerto uno de los hombres que más sólido prestigio tenía ganado en las esferas del partido republicano menorquín. Es don Pedro Febrer María.

La noticia de su muerte causó una honda pesadumbre en mi espíritu. Se van los amigos que uno más quiere y que más noble desinterés han puesto en las transacciones del trato personal y político. Ya se nos fué aquel varón de preclara inteligencia que se llamaba don Juan Mir y Mir. Ahora se nos va este otro: hombre de gran energía de carácter, de inteligencia clara, noble en sus propósitos y generoso hasta el sacrificio con sus amigos. Esto, sencillamente, fué mi gran amigo don Pedro Febrer María.

Es toda una vida dedicada a los ideales, nobles y generosos, que se nos va. Tenía el aspecto austro y un carácter seco; pero era nada más que en apariencia. Los que con él convivimos y con él compartimos el pan de la amistad y del cariño personal, sabíamos de su corazón bueno, de sus transigencias y de sus sacrificios para con los amigos. Era todo bondad y entereza.

Mi gran amigo era un hombre inteligente, lo que se llama una cabeza clara. Se atenia siempre a los perfiles concretos de las cosas y de los asuntos, y era enemigo de divagaciones pueriles y enojosas. Tenía el don de interpretar bien y de aquilatar el valor de los asuntos que se le presentaban. Por esto sus consejos eran escuchados con respeto, pues pocas veces se equivocó en el juicio que las cosas, tanto particulares como políticas, le merecían.

Era don Pedro Febrer un autodidacto que había sacado gran provecho de sus lecturas y poseía, por esto, un caudal de conocimientos que le daban gran base para la especulación de su inteligencia en los asuntos políticos.

Poseía también, como muchos hombres cultivados, el don de ser ameno en sus conversaciones, en las que mostraba su agudeza y su nota satírica personal. Por esto una de las tertulias de la Casa del Pueblo más concurridas era la mesa en torno de la cual se sentaba este hombre, poseído de gran talento político y de gran tacto en el modo de enfocar los asuntos que a la política concierne.

No me cabe duda que el partido republicano menorquín, con el fallecimiento de nuestro primer teniente de alcalde, pierde a una de sus figuras más representativas y de más agudo intelecto.

Hacia tiempo que nuestro llorado amigo llevaba, con resignación, la pesadumbre de su enfermedad que le ha conducido a la sepultura. Le veíamos caminar, con paso vacilante y jadeante, y presuamíamos su fin. Era optimista y de voluntad férrea, y soportaba sus dolores físicos con la misma energía con que soportó los sinsabores y disgustos que la política ocasiona a quienes con ella se han familiarizado noblemente.

Abrumados por el dolor, escribimos a vueltas pluma estas cuartillas, que son el ramillete de flores, arrancado del dolorido jardín del corazón, que ofrecemos a la memoria de nuestro querido amigo. Cuantos con él compartimos dolores

CASINO DE OBREROS DE UNION REPUBLICANA

MAHON

Sábado 17 noviembre 1934 - A las 9'30 - Inauguración de Fiestas
Grandiosa velada en el Salón Trianon, bajo el siguiente

PROGRAMA

- 1.º HIMNO NACIONAL por la orquestina FULI'S BAND.
- 2.º Representación por el Cuadro de Aficionados que dirige el señor Bellot, de la comedia catalana en dos actos y en prosa, titulada

GENT D'ARA

REPARTO: Senyor Rimbau, señor Perches; senyora Rosa, señorita Carretero; donya Mercedes, señorita Olivés; senyor Josep, señor Bellot; don Ignasi, señor Buenaventura; Joanet, señor Motilla; Lluís, señor Calleja; Antonieta, señorita Torrentó.

3.º Se pondrá en escena, por el mismo Cuadro de Aficionados, la zarzuela en un acto

LA NIÑA PANCHA

REPARTO: Rosario, señorita Carretero; Pancha, señorita Torrentó; Bernardino, señor Bellot. En los intermedios la renombrada orquestina FULI'S BAND, tocará las siguientes piezas de concierto: «ZORAIDA» (danza árabe) y selección de «LA DOLOROSA».

4.º DANCING DE MODA a cargo de la repetida Orquestina FULI'S BAND. Durante el DANCING se regalarán entre las señoras y señoritas 10 cortes de vestido, que las favorecidas tendrán que confeccionarlo para su exhibición en el BAILE DEL VESTIDO DE CUATRO PÉSETAS que se organiza para el próximo mes de diciembre.

PRECIOS: Plateas 4'00. Palcos 3'50. Entrada caballero (sin butaca) 0'75. Entrada señora (sin butaca) 0'25. Butacas y Laterales 0'25.

Los señores socios de las distintas Sociedades domiciliadas en la Casa del Pueblo que deseen inscribirse para localidades, podrán hacerlo todos los días de 6 a 10 de la noche, hasta el viernes a las nueve que se procederá al sorteo.

AYER FUE CONDUCIDO A SU ULTIMA MORADA PEDRO FEBRER

Después de larga y penosísima enfermedad, soportada con resignación y entereza, falleció ayer a las nueve de la mañana nuestro queridísimo compañero y admirado correligionario Pedro Febrer María.

De todo el historial de LA VOZ DE MENORCA, sólo otra fecha iguala en tristes semblanzas al día de ayer, y es la de la muerte de Juan Mir y Mir.

Estos dos compañeros cuyo recuerdo vivirá perennemente en el corazón de todos los hombres liberales de la isla, dejaron en nuestro diario una estela de sus esfuerzos en pro del necesitado, de sus luchas contra todos los prejuicios que atenazaban y aún hoy continúan clavando gran número de conciencias.

Febrer era un obrero que gracias a su esfuerzo personal hizo una cultura que empleó en defender y guiar a sus compañeros.

Perteneció a aquella juventud animosa que luchó desinteresadamente por la causa obrera sin reparar en molestias ni en sacrificios de ninguna clase, sin aspirar a ningún premio. Aquella juventud que dedicaba a comprar libros lo que otros emplean en vicios y placeres, que editó aquel hermoso semanario «El Porvenir del Obrero», una de las mejores publicaciones sociológicas de aquella época heroica, leído con avidez no tan sólo en España sino en el extranjero; que editó también aquella obra magnífica titulada «Dinamita Cerebral», aquella juventud que con Mir y Mir fundó una escuela racionalista, donde nuestro inolvidable amigo Febrer tuvo a su cargo una de las clases, aquella juventud que contaba con hombres tan escogidos, tan enteros, que con sus propagandas lograron extirpar en nuestra ciudad el funesto vicio de las bebidas alcohólicas.

Todo lo que digamos para explicar el cariño que profesábamos a nuestro amigo, la admiración que nos producía su nunca desmentida ecuanimidad y el sentimiento que su muerte nos ha producido ha de resultar pálido en estos renglones que emocionados escribimos y que nuestra modesta pluma se rebela a trazar.

Febrer a desaparecido, ya no le vemos más entre nosotros pero la huella que él ha dejado no se borrará jamás de todos aquellos que con él convivieron.

Hoy sí que con gran motivo y en oración sencilla como su carácter y homenaje póstumo al modelo de hombres liberales, al romántico peladín de un ideal podemos decir:

¡Ha muerto un ciudadano!

El entierro

Ayer a las 5 y media de la tarde verificóse el entierro de nuestro llorado amigo.

El tiempo, inclemente y lluvioso no fué obstáculo para que los mahoneses demostraran su sentimiento sincero por la muerte del hombre ejemplar y una gran multitud acompañó en triste silencio el traslado de sus restos mortales al Cementerio.

Acudió a dicho acto el Ayuntamiento

en corporación presidido por el Alcalde don Pedro Pons Sitges y con asistencia de las dos maceros con sus atributos y traje típico, el Delegado del Gobierno señor Barangó Solís y gran número de amigos de todas las clases sociales. En la comitiva presidida por los familiares del difunto vimos numerosos grupos de todos los pueblos de Menorca y comisiones portadoras de coronas de recuerdos del Casino de Obreros de Unión Republicana, del Comité Republicano y de la Juventud además de dos dedicadas por su familia. Viéronse además representados el Gobernador Civil y el Presidente, y Vice presidente de la Diputación.

En el mismo Cementerio se dió el duelo por despedido y hasta el último momento, a pesar de la fuerte lluvia, los acompañantes rindieron el último tributo a su admirable conciudadano.

Recibióse los siguientes telegramas:

Del Gobernador don Juan Mañent al Alcalde:

«Fallecimiento Pedro Febrer entrañable amigo produciéndome honda impresión, transmito usted y Ayuntamiento que usted preside mi sentimiento por pérdida su primer Teniente Alcalde, buen amigo, ciudadano ejemplar, hombre honrado, recto, justo y generoso. Salúdole cordialmente.»

Gobernador a Delegado Gobierno:

«Hondamente apenado fallecimiento fraternal amigo Pedro Febrer, primer teniente Alcalde ese Ayuntamiento, ruego visite viuda transmitiéndole mis sentimientos y ante imposibilidad trasladarme esa como serían mis deseos ruego también vucencia representeme oficialmente acto entierro.

Salúdole afectuosamente.»

Señor Alcalde de Mahón:

«Conmovido por fallecimiento querido compañero Febrer ruegole transmita familia expresión profundo pesar y presente al Presidente y Vice-presidente esta Diputación acto entierro.

Saludos.—Antonio Tuduri.»

Don Ramón Bustamante:

«Expresamos a familia y amigos sincero pésame por fallecimiento estimado Febrer.—Olives, Boer, Prats.»

Del diputado a Cortes señor Canet al señor Pons Sitges:

«Tristemente impresionado noticia fallecimiento queridísimo amigo Febrer ruegole transmita familia sentido pésame representándome entierro.

Abrazos.—Canet.»

LIBRETAS DE INQUILINATO

LAS ENCONTRARA EN LA

TIPOGRAFIA MAHONESA

Teatro Principal

EMPRESA "COLISEUM"

JUEVES DIA 15 DE NOVIEMBRE DE 1934

SESIONES DE CINE AL ALCANCE DE TODAS LAS FORTUNAS A las 6:30 SESION ESPECIAL A las 9:45 SESION POPULAR

King kong

Sábado: Un mensaje a la juventud CAMPEONES OLIMPICOS por BUSTER CRABBE y IDA LUPINO con 40 jóvenes atletas internacionales y 40 bellezas femeninas. Un incomparable espectáculo dialogado en español que encierra una lección inolvidable.

SALON TRIANON

JUEVES 15 NOVIEMBRE 1934 Tarde a las 6:30. SESION DE MODA ESTRENO de la emocionante y sorprendente superproducción «Universal» toda hablada en español

Al este de Borneo

La más extraordinaria visión imaginable! Un drama sin precedentes! Interpretada por ROSE HOBART, la protagonista de arte exquisito y de cautivadora belleza, CHARLES BICKFORD y LUPITA TOVAR. Otros interesantes «films» completarán el programa.

LUCE DEL BOSFORO - Pronto: TOM MIX. - LUCES DEL BOSFORO

Salón Victoria

SABADO a las 6'30 y 9'45 DOMINGO, 4, 6'30 y 9'45

Programa colosal y extraordinario

LOS TRÁGICOS SUCCESOS DE ASTURIAS

Sensacional y completísimo reportaje de «PUBLICIDAD» de Barcelona

El bombardeo de Asturias.

Entrada de la Escuadra en Gijón, Desembarque de las fuerzas del «Jaime I», Llegada del General López Ochoa a Oviedo, Aspecto desolador de esta capital. Los efectos del bombardeo de los edificios públicos. Los prisioneros. Los regulares y el tercio revisados. Los desperfectos en toda la cuenca minera: Santa Lucía, Campomanes, Puerto Pajares, Vega del Rey, Pola de Lena, etc. Los desperfectos en la fábrica de armas de Trubia, de la Catedral en ruinas, del Teatro Campoamor, del Banco Asturiano, etc. y otros por menores que completan esta información sensacional cinematográfica, todo ello de una emoción indescriptible.

COMO TU ME DESEAS

Según la obra de LUIGI PIRANDELLO, premiado con el premio NOBEL 1934.

La más formidable creación de la mejor estrella del mundo

GRETA GARBO con el famoso ERIC VON STROHEIM. Producción METRO. TOTALMENTE HABLADA EN ESPAÑOL

Se admiten encargos para sábado noche, domingo a las 4 y lunes tarde y noche.

MUY PRONTO: La maravilla GUERRA DE VALSES

Crónica local y general

Casino de Obreros de Unión Republicana MAHON

Se participa a los señores socios de las diferentes sociedades domiciliadas en la Casa del Pueblo, que este casino juega el billete número

17301

del sorteo que ha de celebrarse en Madrid el día 22 diciembre próximo, pudiendo cada socio adquirir una participación de dos pesetas hasta el día 10 diciembre venidero, siendo las horas de despacho de 6 a 10 de la noche; pasada dicha fecha las papeletas sobrantes se venderán a quien se las solicite.

LA JUNTA DIRECTIVA

El señor Lerroux agradecido al pueblo menorquín

El delegado del Gobierno ha recibido un telegrama del señor Sub-secretario de la Presidencia del Consejo de Ministros encargándole exprese, en nombre del Jefe del Gobierno señor Lerroux, su agradecimiento al pueblo menorquín por su sentida y entusiasta adhesión al homenaje celebrado el domingo pasado en Mahón en honor de la fuerza pública que intervino en los pasados sucesos revolucionarios.

Visitas al delegado del Gobierno

Han visitado al delegado del Gobierno el Ingeniero de la Compañía Auxiliar de Navegación y Dragados señor Zaayer, don José Pons, de San Luis, el juez municipal de Villa-Carlos, don Marcelino Díaz, don Juan López Morillo, don Miguel Gomila, don Benito Cardona y una comisión de obreros parados.

Miles de arrículos a 0'95 La Casa de las Medias

Atendiendo un ruego

El señor S. Zaayer, ingeniero encargado de los trabajos de dragado del puerto que marchó ayer tarde, nos rogó que en su nombre y desde estas columnas le despidiéramos de sus amigos y conocidos, a quienes por falta material de tiempo no saludó personalmente antes de embarcar.

Queda atendido el ruego del señor S. Zaayer, a quien saludamos.

Información militar

Servicio de la plaza para hoy: Parada: Regimiento de Infantería número 39 y Regimiento de Artillería de Costa número 4.

Guardia Aduana: Regimiento de Artillería de Costa número 4.

Jefe de Día: Comandante Artillería don Francisco Cisneros.

Imaginería. Señor Coronel Artillería don José Cotrina.

Visita Hospital: 8.º Capitán Infantería.

Vigilancia Un oficial por cada cuerpo

CASINO DEL CONSEY

JUEVES. DOS GRANDES SESIONES POPULARES. A las 6:30 y 9:30 Tarde: ENTRADA UNICA 0'50. Noche: ENTRADA UNICA 0'40 DOS PELICULAS GRANDEMENTE EXTRAORDINARIAS Y COLOSALES

El jinete huracán

COW-BOYS SONOROS marca COLUMBIA por el formidable TIM MACOY

Con la cámara en el fondo del mar

Maravilloso documental, de emoción y peligro. ESCENAS EN COLORES. TODO EL MISTERIO DEL FONDO DEL MAR, EXPLICADO EN ESPAÑOL. Sábado: MANCHURIA, el mayor éxito de la temporada

Quiere ser Artista Cinematográfico

y crearse un porvenir. La primera casa preparatoria del ramo puede proporcionarle la ocasión de conseguir sus deseos. Escriba S. E. P. A. C. Plaza Cataluña, 3 Barcelona y recibirá instrucciones gratis

De viaje En el vapor «Jaime II» salieron anoche para Barcelona, cuarenta y tres pasajeros, entre ellos don Francisco Mañent y familia, y el Ingeniero Jefe de la Compañía Auxiliar de Navegación y Dragado S. A. Mr. G. Zaayer.

Nota comercial Exportación.—Quince toneladas de carga varía se llevó ayer el vapor correo para Barcelona, figurando lo siguiente: Jaulas con aves y conejos 35, 12 canchales, 34 con caza muerta, 2 pianos usados, 14 bultos con películas, 61 canchales, 122 cajas y paquetes con queso calzado, 122 cajas y paquetes con queso 48 bocoyes y bidones vacíos.

Noticias marítimas

Buques correos

Anoche zarpó con rumbo a Barcelona el vapor «Jaime II» con el pasaje, valija y carga.

Regresará mañana.

—Hoy seguirá el buque debía llegar a Ciudadela el vapor correo procedente de Palma.

El vapor «Ciutat de Reus»

De arribada forzosa por tener avería en las calderas, ha llegado esta mañana el vapor «Ciutat de Reus», procedente de Barcelona con lastre.

Manda dicho buque el capitán señor Trias y lleva 18 tripulantes.

Desplaza 641 toneladas.

Amargó al muelle de Poniente frente a los talleres Parpal.

Este buque estuvo en este puerto el día 8 de junio de 1932 con cargamento de trigo.

El vapor «Levante»

Hoy debe trasladarse desde el muelle de Levante al Cos Nou el vapor menorquín, remolcado por el «Rienzi».

El «Levante» ha sido utilizado hasta ahora como oficinas de la Compañía de Dragado.

En el Cos Nou será desguazado. Pertenece dicho buque al industrial Conrado Arguimbau.

Alcaldía de Mahón

MOTORES

Don Rafael Pons Pons pide autorización para instalar en su fábrica, sita en la calle de Santa Ana número 11, un motor de Gas-Oil de 5 HP, para dedicarlo a la industria de molturación de trigo.

Lo que se hace público para conocimiento de todas aquellas personas a quienes dicha instalación pueda afectar, para que dentro del plazo de ocho días, a contar desde la publicación del presente anuncio en los diarios locales de esta ciudad, puedan presentar las reclamaciones que estimen pertinentes contra la expresada instalación.

Mahón, 13 noviembre, 1934.—El Alcalde, Pedro Pons Sitges.

DESEA USTED ADQUIRIR REVISTAS DE MODAS? Pues no lo haga sin visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA

SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

INFORMACION DEL DIA NOTAS CULMINANTES

Tampoco hoy contiene noticias excepcionales la información telegráfica; las más interesantes son la del licenciamiento de tropas, los debates parlamentarios sobre el Reglamento del Congreso, la tenencia ilícita de armas y unas notas relativas a la provincia de Asturias y demás regiones afectadas por la revuelta.

Madrid 13 a las 18.

Política y economía

Licenciamiento

El ministro de la Guerra señor Hidalgo manifestó que mañana (por hoy) se firmará el decreto de licenciamiento. Comenzará inmediatamente.

Al mismo tiempo que el decreto susodicho se publicará una circular con las normas a que se ajustará la operación, la que deberá terminar lo más tarde el día 25.

Deseo exponer, dice el señor Hidalgo, la extraordinaria conveniencia de que a los soldados que se licencian se les entregue la cantidad que de la suscripción nacional pro-fuerza pública les corresponda, especialmente a quienes concurren a las operaciones realizadas en Asturias.

La minoría radical

Bajo la presidencia de don Emiliano Iglesias se reunió en un departamento del Congreso la minoría radical parlamentaria. Asistieron los señores Samper, ministro de Estado, y Vaquero, de Gobernación.

Estos al salir manifestaron que la reunión había sido de puro trámite y que se habían estudiado los proyectos de nuevo reglamento del Congreso y de reforma de la ley agraria.

Quedaron pendientes de estudio otros proyectos.

Notas parlamentarias

Levantada la censura que se ejercía sobre las reseñas periodísticas de las sesiones parlamentarias, la Cámara ha recordado esta tarde animación.

Se han reintegrado a sus escaños las minorías de Unión Republicana y maurista. El señor Maura ha dicho que interviendrá en el debate sobre Asturias, pero sin las estridencias que esperaban algunos.

Los diputados de la izquierda catalana acudieron a los pasillos, decían que no entrarían en el salón de sesiones hasta conferenciar con el Presidente del Congreso señor Alba y saber por él las garantías con que contarán.

Los socialistas y los de Acción Republicana no acudirán al Congreso por haberse solidarizado con los diputados que están en la cárcel.

Se dan largas al debate político

Durante toda la tarde se mantuvo la expectación producida por la creencia de que en el Congreso se desarrollaría un debate político y se esperaba que en la discusión interviendría el ex ministro don Miguel Maura y el ex jefe del gobierno señor Martínez Barrio, pero no fue así y decepcionó a la gente la noticia de haberse aplazado dicho debate.

El presidente señor Alba dijo que el debate sobre Asturias se reanuda mañana, pues en la sesión de hoy quiso que se avanzara en el examen del pro-

yecto de nuevo reglamento de la Cámara.

Don Diego Martínez Barrio decía que no sabe a quien beneficia el aplazamiento del debate sobre Asturias con sus derivaciones políticas.

Tanda de conferencias

El jefe del Gobierno señor Lerroux conferenció con los señores Cambó, Ventosa, Martínez Velasco, Samper, Hidalgo, Aizpún, Vaquero y el jefe de los radicales autonomistas valencianos don Sigfrido Bisco.

También conferenciaron los señores Samper, Blasco y Salazar Alonso.

Preguntado el señor Gil Robles quitó importancia a estas conferencias.

El señor Lerroux negó que tales entrevistas estuvieran relacionadas con asuntos políticos.

Durante toda la tarde menudearon las conferencias y los cabildos.

Calendarios y menudencias

Tanta conferencia, tanto cabildío y tantas idas y venidas dan que hablar a los políticos y a cuantos se interesan por la cosa pública.

Hay quienes suponen que el pleito político continúa latente y que así seguirá hasta el jueves al celebrarse Consejo de Ministros en el Palacio Nacional bajo la presidencia del Jefe del Estado.

Un ministro manifestó a los señores de la prensa que el Gobierno todavía no ha nombrado a don Onofre Sastre gobernador general de Asturias y que respecto al asunto solo se trata hasta ahora de una designación hecha por la ponencia ministerial encargada de los asuntos de Asturias y Cataluña.

El ministro de la Guerra señor Hidalgo dice que el no facilitó noticia alguna de la dimisión del general Gómez Morató del cargo de comandante en jefe de las tropas de Marruecos.

Madrid 13 a las 22-30.

LA SESION DEL CONGRESO

Al empezar

Preside el señor Alba y declara abierta la sesión a las 4-10. La Cámara animada en el banco azul el ministro de Justicia señor Aizpún y el de Marina señor Rocha.

Asisten las minorías republicanas de oposición.

En nombre de la Unión Republicana el señor Veleatín se adhirió al homenaje parlamentario póstumo en memoria del diputado señor Oreja Elosegui que fué infamemente asesinado por los revolucionarios.

Se lee y se aprueba el acta de la sesión anterior.

Orden del día

Se discute el proyecto de nuevo reglamento de Cámara y con ligeras mo-

dificaciones se aprueba hasta el artículo 70. Queda pendiente de examen, discusión y aprobación en su caso el 48 que se refiere a las sanciones que han de imponerse a los diputados que no asistan a las sesiones de las comisiones a que perteneczan.

El señor Trujó apoya una proposición de la minoría vasca relativa a la censura y el Ministro de la Gobernación señor Vaquero da explicaciones. Es retirada la proposición.

Se discute un proyecto de ley que agrava las penas hoy impuestas por la tenencia ilícita de armas y explosivos.

El Ministro de Justicia señor Aizpún expone el alcance de dicho proyecto en el que se aplican las enseñanzas deducidas de la última revolución.

Defiende el señor Reiz un voto particular en el que combate el proyecto y que es desechado.

Primo de Rivera combate la totalidad y pide votación nominal para el artículo 10 que es aprobado por 129 contra 7.

En votaciones sucesivas se aprueban artículos hasta el 56.

Y se levanta la sesión a las 9-15.

Crónica Nacional

Los alijos de armas

Madrid.—Anoche estuvo en la Cárcel Modelo el Juez especial que instruye los procesos por alijos de armas, señor Alarcón y tomó declaración al diputado socialista señor Egocheaga, detenido ayer.

Contra este encartado dictó el juez auto de procesamiento y detención.

Hoy marchará a Barcelona el señor Alarcón para tomar sendas declaraciones a los socialistas señores Azaña y Bello Trompeta.

Contra los consejeros de la Generalidad

Se ha reunido en pleno el Tribunal de Garantías Constitucionales y después de amplia deliberación acordó celebrar la vista de la demanda de querrela por el Gobierno contra los consejeros de la Generalidad que se rebelaron.

El viernes se celebrará el juicio para examinar dicha querrela. Se constituirá el Tribunal en pleno y asistirá a la vista los defensores de los consejeros procesados.

Derivaciones de la revolución

Ha llegado a Madrid el comandante de la guardia civil señor Doval encargado del desarme de los revoltosos de Asturias. Conferenció con el ministro de la guerra señor Hidalgo.

Desde Oviedo se ha enviado a Madrid

una relación de las bajas registradas en el instituto de la guardia civil, en las comandancias de Oviedo, Lugo, Zamora y León. La relación da un total de 74 muertos... heridos (falta esta cifra en el despacho) y 2 desaparecidos; estos datos comprenden a los jeres oficiales y tropa.

—Se tardará todavía largo tiempo en abrir de nuevo a la explotación muchas minas as urianas y para ello sea acaso preciso importar carbón inglés.

—En Gijón se celebró un brillante desfile en una fiesta de homenaje a las fuerzas públicas. El gentío las ovacionó.

—Acudió en Avila mucha concurrencia al entierro del comandante Albarrán muerto en Asturias. Presidieron el cortejo martuorio las autoridades.

—Dicen de Ciudad Real que el juez militar ha elevado al Congreso un suplente para procesar al diputado señor Fernández Zancaja.

Noticiario

El despacho recibido contiene textualmente la confusa noticia que sigue:

«Salamanca 2054 05 apareció distinguida familia local suicidose encerrándose choza prendiose después rociarse gasolina pereció carbonizado.»

—La minoría parlamentaria de Acción Popular celebró un cambio de impresiones.

—En el pueblo de Pino, provincia de

Palencia ha sido detenido Manuel Benito Alonso, que mató a una traperera en Vallecas, está convicto y confeso.

—Dicen de Barcelona que ha dimitido el decano de la Facultad de Filosofía señor Xiral Papau.

—El Tribunal de Garantías Constitucionales acordó anular la multa que el señor Casares Quiroga impuso cuando era ministro al periódico «Gaceta de Bilbao».

Un vistazo al extranjero

Paris.—El nuevo gobierno hizo ante el parlamento la declaración ministerial; mantiene la tregua política.

Bruselas.—El gobierno belga ha dimitido, se espera una rápida solución de la crisis.

Roma.—El Papa ha recibido a la familia Borbon Battenberg.

SEÑORAS :

EL GAS, EL GAS Y EL GAS

(NO LO DUDEN)

Se impone sobre todas las calefacciones comodidad, limpieza y economía. Grandes facilidades de pago. Alquiler de instalaciones con hornillos dos fuegos a una peseta mensual. Le informarán en las oficinas de la Sociedad Plaza Pablo Iglesias 19.



No es una marca mas

METAL

es garantía de calidad

HIJOS DE J. SINTES

312

PIERRE DECOURCELLE

usted en manos de la alumna que la primera comadrona ha designado especialmente para cuidarla a usted durante su estancia aquí. Precisamente acaba de entrar ahora en la oficina de recepción.

Blanca se había levantado. El director le abrió la puerta y ella salió.

—Señorita Gervasia—dijo aquél dirigiéndose a una joven morena de tez pálida, vestida con un traje gris muy sencillo, cubierto con un gran delantal blanco, que le llegaba hasta los hombros en la forma en que acostumbra usarlo las enfermeras y la cabeza tocada con una cofia limpia y coquetona colocada con gusto sobre sus negros cabellos.—Aquí tiene usted el boletín de la señora confiada a sus cuidados.

—Si usted me hace el favor de acompañarme, señora—dijo la alumna,—le enseñaré el camino.

Blanca saludó ligeramente al director y siguió a su conductora. Un cuarto de hora más tarde se hallaba acostada en un lecho del dormitorio llamado «de las mujeres expectantes», una de cuyas plazas había sido destinada para Blanca. Ésta, sucumbiendo a la fatiga y a las emociones que había experimentado, no tardó en cerrar los ojos y en quedar dormida.

Al día siguiente se despertó muy tarde. Un sol alegre atravesaba los cristales de las grandes ventanas de la sala; algunas mujeres se habían levantado y hacían labor junto a sus lechos; otras aguardaban en éstos el paso de la matrona en jefe que

LAS DOS COLFAS

309

—Doctor—le dijo muy emocionada.—¿Quiere usted darme un abrazo?

—Con todo mi corazón—respondió el médico muy conmovido también.

Y después de estrecharla en sus brazos como si hubiese sido hija suya, se alejó rápidamente.

Cuando Blanca quedó sola se dirigió con paso resuelto hacia las oficinas, que constantemente permanecen abiertas en la Casa de Maternidad.

Blanca presentó su papeleta a un empleado, que escribió inclinado sobre un enorme libro, detrás de una rejilla de madera, el cual la examinó y devolviéndosela le dijo muy cortésmente:

—¿Desea usted darme su nombre, señora?

Ella quedó un momento indecisa y luego respondió con timidez:

—Perdone usted, pero me habían dicho que podía evitarme esta declaración.

—Y no la han engañado; es usted muy libre de guardar silencio sobre todo aquello que la concierna.—
Y abriendo otro libro más voluminoso aún que aquél en que trabajaba cuando entró Blanca, transcribió simplemente el número de orden del boletín de admisión que ella le había presentado, trazando en las casillas donde estaban escritos los nombres, apellidos edad y domicilio de otras mujeres que habían ingresado antes que Blanca, una X. seguida de tantos puntos de interrogación como preguntas a que no se respondía, contenía el registro. En la

AGUAS MINERALES NATURALES DE

CARABAÑA

Purgantes, Depurativas, Antibiliosas, Antihépticas

Jabón de Sals de

CARABAÑA

ESPECIAL PARA LAS AFECCIONES DE LA PIEL

Pastilla pequeña, peseta 0,25. Grande, 1,25.

PROPIETARIOS: Hijos de R. J. Chavarrí

Dirección y Oficinas: Antonio Maura, 12 - MADRID

De venta en Perfumerías, Farmacias y Droguerías

Noticias de todas partes

SEGUN NOTICIAS DE WASHINGTON, EL JAPON HA CONSTRUIDO SECRETAMENTE UNA FLOTA DE TREINTA Y CUATRO BUQUES CAPACES DE TRANSFORMARSE EN BARCOS DE GUERRA RAPIDAMENTE

Nueva York, 7.—Noticias procedentes de Washington dicen que en los círculos navales norteamericanos se tiene la casi seguridad de que el Japón ha construido una flota completamente secreta.

Se llega a decir que en los últimos tiempos han sido construidos por orden de las autoridades navales niponas, seis buques petroleros que alcanzan grandes velocidades, y que son susceptibles de transformarse rápidamente en cruceros auxiliares de gran eficacia.

Estas informaciones dicen que el Japón posee de esta forma treinta y cuatro buques de carga con las más modernas características entre los del mundo entero y capaces de dicha transformación.

INGLATERRA CONSTRUIRA UNA GRAN BASE AEREA EN LA ISLA DE THORNEY

Londres, 7.—El «Daily Herald» anuncia que el Gobierno de la Gran Bretaña ha adoptado a decisión de construir una amplia base aérea en la isla de Thorney, considerada como llave de las defensas aéreas de la Gran Bretaña.

El nuevo aeródromo aseguraría al mismo tiempo la protección de la base na-

val de Portsmouth, y su coste sería de unas doscientas cincuenta mil libras esterlinas.

SE INCENDIO POR COMBUSTION ESPONTANEA

Washington, 7.—El presidente del Servicio de Inspección Marítima, Dickenson Hoover, ha presentado su informe sobre el desastre del «Morro Castle». Atribuye la causa del incendio a combustión espontánea.

En el informe se recomienda el seguro de vida para los pasajeros, con el fin de evitar a las Compañías armadoras grandes pérdidas en el caso de catástrofes.

EL EDIFICIO DE «EL LIBERAL» Y «HERALDO» APEDREADO

Anoche pasó por delante del edificio de las Redacciones de los periódicos «Heraldo de Madrid» y «El Liberal» un grupo de individuos, que arrojó varias piedras contra los escaparates del salón de exposiciones que dichos diarios tienen junto al inmueble en que están las Redacciones e imprenta.

Una pareja de guardias de seguridad de servicio en los susodichos periódicos salió en persecución de los autores del hecho, uniéndose a los guardias unos agentes de vigilancia que casualmente pasaban por el lugar del suceso.

Para amedrentar a los desconocidos, que huían hacia la calle de Alcalá, uno de los agentes hizo un disparo de pistola, y así se logró detener a uno de los que habían lanzado las piedras, y que se

SI NECESITA
ALGUN OBJETO DE LIBRERIA Y ESCRITORIO
 VISITE LA
TIPOGRAFIA MAHONESA
Todas las novedades literarias de los mejores autores españoles o extranjeros las encontrará Vd. aquí, lo mismo que a los diarios y revistas más importantes de la península. :-: Gran surtido en papelería de todas clases, tinteros americanos, plumas, portaplumas, afilalápices, secapirras, vades de hule, libros de caja, coplaes, libros de ventas, cintas para máquina, etc., etc. :-: :-: Si desea libros impresos, facturas, papel para cartas, tarjetas, etc.
Consalite presupuestos con la seguridad que hilará lo que desea

Crédito Mercantil de Menorca
 Bolsa de Barcelona de 13 d. noviembre de 1934

Amortizable 5 p. 100 A 1920	00'00
Interior 4 p. 100 A	00'00
Amortizable 5 p. 100 A 1917	00'00
Exterior 4 p. 100 A	00'00
Obligaciones Norte Prioridad	54'25
Alicantes 3 p. 100 1.ª hipoteca	52'75
Cédulas B. Hip. España 4 p. 100	37'10
Id. id. id. 5 p. 100	94'50
Francos cheque Paris	00'00 a
Liras » Roma	00'00 a
Dollars » New-York	63'20
Libras » Londres	00'00 a
Reichmarka Berlín	00'00 a

llama Rafael Roldán Vázquez, de veintiséis años de edad, pintor de oficio. Las lunas de los escaparates quedaron destrozadas.

EL CONFLICTO DE LA PROPIEDAD RURAL EN GUANTANAMO

La Habana, 10.—Comunican de Guantánamo que han llegado allí varios pelotones de tropa para obligar a los campesinos a abandonar las tierras en las cuales se habían establecido indebidamente.

Los campesinos, armados, han hecho resistencia a las tropas, alegando tener derechos sobre las tierras de referencia.

Algunos sindicatos obreros han anunciado que se declararían en huelga por solidaridad con los cultivadores.

A LOS CONDENADOS A LA PENA DE MUERTE SE LES COMUNICA EL INDULTO

Gijón, 10.—El juzgado militar número 1 estuvo en la cárcel para comunicar el indulto a catorce condenados a muerte, los cuales se reunieron en el departamento de visitas y recibieron la noticia con el consiguiente júbilo, excepto el llamado Angel Massó Esquivel, que se negó a bajar a la sala, por lo que el Juzgado tuvo que ir a la celda para comunicarle el indulto.

Interrogado por el juez, Angel manifestó que consideraba injusta la condena y que solicitaba la revisión de la causa.

DISOLUCION DEL PARTIDO SOCIALISTA EN POSADAS

Córdoba, 10.—El comandante militar ha manifestado a los periodistas que no había novedad en toda la provincia. En Posadas fueron disueltos el partido socialista y la Juventud afecta al mismo.

—En el hospital ha intentado suicidarse la enferma Africa Salamanca Ortiz, ingiriendo un tóxico en un descuido. Es tá gravísima.

HE AQUI ALGUNAS DE LAS NOVEDADES LITERARIAS QUE PUEDE USTED ADQUIRIR EN LA

Tipografía Mahonesa

ORRAS	AUTORES
El Testamento Literario	A. P. Valdés
Fantasmas	B. Bejarano
El comunismo expuesto por Lenin	K. González Blanco
El sindicalismo expuesto por Sorel	
El anarquismo expuesto por Kropotkin	
La curiosidad desvelada	J. Aguilar Cateira
El negro que tenía el alma blanca	A. Insúz
El Demonio en el corazón	Caballero Audaz
También ellos sirven	Peter B. Kyne
Un grito en la noche	P. Mata
El hombre que se reía del amor	
La carta fatal	H. Courhs Mahlec
Muchachitas casaderas	Eveline Le Maire

MONEDAS DE ORO

Alfonsinos	239 50
Onzas y sus fracciones	239 50
Isabelinas	240 50

Banco de Menorca
 Bolsa de Barcelona de 13 de noviembre de 1934

Francos cheque	48 35
Libras id.	36 75
Dollars id.	7 35
Liras id.	63 00
Interior serie A	68 25
Id. id. B	00 00
Amort. 5 p. 100 serie A 1920	00 00
Id. id. id. B 1920	00 00
Exterior serie A	86 00
Obligaciones Compañía Trasatlántica 6 p. 100 1922	00 00
Obligaciones F. C. Norte Prioridad 3 p. 100	00 00
Amort. 5 p. 100 serie A 1917	00 00
Amort. 5 p. 100 serie B 1917	00 00
Obligaciones Sociedad General Aguas Barcelona 6 p. 100	00 00
Acciones norte	52 95
Id. Alicante	41 95
Id. Andaluces	00 00
Id. Orenses	00 00
Id. Coloniales	45 00

BANCO DE MENORCA
 Descontamos los cupones vencimiento noviembre de las Deudas Amortizable cinco por ciento.
 También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

Crédito Mercantil de Menorca
 Descontamos el cupón vencimiento 15 noviembre de 1934 de las DEUDAS AMORTIZABLE 5 por 100 con impuestos.
 También descontamos los cupones de otros valores siempre que su importe líquido nos sea conocido.

CUARTILLAS MANUALES «GALLACH»
 EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO DE 1'90
 LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

BIBLIOTECA DE CONOCIMIENTOS ENCICLOPÉDICOS
 Abarca todas las Ciencias, Artes, Oficios y las aplicaciones prácticas
 Redactados por los especialistas españoles más eminentes
 Pídalos en la «Tipografía Mahonesa»

Para los Juzgados Municipales
 En la TIPOGRAFIA MAHONESA hallarán impresos los expedientes para el Matrimonio Civil según las recientes disposiciones dictadas por el Gobierno de la República
 En la TIPOGRAFIA MAHONESA se reciben periódicamente todas las novedades literarias de las principales editoriales de la península

¡ESTUDIANTES!
 Si deseais comprar estuches de compases, cartalones lápices, difuminos, tintas, plumillas, etc., etc., visitad la TIPOGRAFIA MAHONESA
 TODAS LAS NOVEDADES DE LAS EDITORIALES MAS IMPORTANTES las encontrará en la TIPOGRAFIA MAHONESA

CASAS RECOMENDADAS

CASA MURILLO FUNDADA EN 1869
FERRETERIA
PINTURAS VIDRIOS
PAPELES PARA DECORAR HABITACIONES
VERDE CARDENILLO (VERT D'ARAM)
 Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22
TIP MAHONESA
FERMIN GALAN, 21
 SE HACEN TODA CLASE DE TRABAJOS DE IMPRENTA EN NEGRO Y EN COLORES. ESPECIALIDAD EN TRABAJOS COMERCIALES

TINTORERIA DE CARMELO CARRERAS
 LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO EN LA CALLE PI Y MARGALL, 194. MAHON
La Casa de las Medias
 Arravaleta, 25. - MAHON
 Cuatro pastillas jabón Nido . . . 0'95
 Cuatro tohallas pequeñas . . . 0'95
 Cuatro baveros tela rusa . . . 0'95
 Seis servilletas The . . . 0'95
 Tres cajas palillos . . . 0'95

310 PIERRE DECOURCELLE
 última columna, la de las observaciones, escribió esta sola palabra: Secreto.
 — En aquel momento, un hombre, joven todavía, de fisonomía simpática y fina, entró en el escritorio.
 — Señor Director—le dijo el empleado.—Se trata de un secreto.
 —Está muy bien—respondió el recién venido examinando el boletín de Blanca.
 Y dijo dirigiéndose a la joven con exquisita cortesía:
 —Tenga usted la bondad de entrar un momento en mi despacho, señora; porque aparte de las indicaciones a usted concernientes y que, como ya sabe, no son en modo alguno obligatorias, tengo algunas instrucciones particulares que pedirle
 Blanca se inclinó y él la hizo pasar delante. Después de cerrar la puerta tras de ella, la hizo tomar asiento y ocupando él el suyo le dijo:
 —Se trata de su hijo.
 —¿Mi hijo?
 —Sí, señora. Como puede ocurrir que en el instante del alumbramiento la parturienta no se halle en estado de dar los datos necesarios para la declaración del recién nacido en el Registro Civil, y como por otra parte a falta de de otra persona, generalmente me incumbe a mí el cuidado de hacer esa declaración, sobre todo al tratarse de personas que desean, como usted, guardar el secreto sobre su

311 LAS DOS GOLFAS
 presencia en la casa, tenemos la costumbre de tomar esos informes a su entrada.
 Blanca hizo un ligero signo de aquiescencia.
 —Apresúreme a añadir—continuó el director,—que dichos informes son puramente confidenciales y quedarán entre nosotros dos.
 —Estoy a sus órdenes, caballero.
 —En primer lugar, señora, ¿está usted casada y nace este niño dentro del matrimonio?
 —Oo, señor—respondió ella con voz firme.
 ¿Lo reconoce usted?
 —No.
 —¿Y declara usted quién es su padre?
 —Tampoco.
 —Está bien—dijo su interlocutor con voz tranquila como hombre acostumbrado a las miserias y a los dolores que él presenciaba cada día.
 Y tomando una hoja de papel, escribió con lapiz esta nota:
 «Padre y madre desconocidos.»
 —En cuanto al nombre de la criatura ¿tiene usted preferencia por alguno?—preguntó después.
 —Si es una niña, le pondrán por nombre Maria.
 —¿Y si es un varón?
 —Si es un varón... Francisco—contestó Blanca después de vacilar un momento.
 El funcionario tomó nuevamente nota de las respuestas de la joven.
 —Hemos terminado, señora—dijo en seguida.—Nada más tengo que pedirle. Ahora voy a ponerla a